



DVZ – DIKOBRAZ mluví rusky

Metodika pro učitele

Digitální kompetence – brána rozvoje od A do Z

Registrační číslo: CZ.02.3.68/0.0/0.0/18_067/0012278

Termín realizace: 1. 1. 2020 – 31. 12. 2022



Tento digitální vzdělávací zdroj, **DIKOBRAZ mluví rusky**, jehož autory jsou Anastasija Sokolova a Lucie Vahalová, který je dostupný z: **Databáze výstupů projektů OP VVV** (<https://databaze.opvvv.msmt.cz>), lze užit v souladu s licenčními podmínkami **Creative Commons BY-SA 4.0 International** (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

Uvedené se nevztahuje na díla nebo jiné předměty ochrany (např. obrazovou či fotografickou dokumentaci), které jsou ve výstupu užity zejména na základě smluvní licence nebo výjimky či omezení příslušných práv, jak je uvedeno u konkrétního jednotlivého předmětu ochrany.

Autoři: Mgr. Anastasija Sokolova, Ph.D., Mgr. Lucie Vahalová



ZÁKLADNÍ ÚDAJE

název	DIKOBRAZ mluví rusky
autoři	Anastasija Sokolova, Lucie Vahalová
kontakt	sokolova@ped.muni.cz
typ DVZ	Interaktivní multimédium
formát DVZ	online, tipy pro učitele je možné stáhnout ve formátu PDF

ANOTACE

DVZ „DIKOBRAZ mluví rusky“ je interaktivní vzdělávací zdroj, který obsahuje 3 moduly pro různé jazykové úrovně žáků: A0 (jsem začátečník, neumím azbuku), A1 (jsem začátečník, umím číst a psát), A2 (čtu a píšu, ale něco mi chybí).

Modul A0 je zaměřen na procvičování ruské abecedy formou interaktivní hry založené na principu stolní hry BrainBox (v kostce). Modul obsahuje kartičky s písmeny ruské abecedy a slovy (+ obrázky), která dané písmeno obsahují. Na rubové straně kartičky jsou otázky na postřeh. Doporučení pro učitele a pravidly jsou k dispozici ve formátu PDF v sekci Tipy pro učitele.

Moduly A1, A2 jsou zaměřeny na procvičování/rozšíření slovní zásoby. Obsahují 10 dvojjazyčných textů (v ruštině s chybějícími slovy/výrazy a v češtině). V modulu A1 si žáci přetahují chybějící slova/výrazy do ruského textu, v modulu A2 si žáci chybějící slova/výrazy doplňují do ruského textu. Ke každému textu jsou nahrávky ve formátu MP3.

DVZ metodicky vychází z konceptu učení hrou, přičemž vedle posilování jazykových kompetencí (poslech, čtení, psaní) rozvíjí digitální kompetence žáků (např. v modulu A2 si musí žáci nainstalovat ruskou klávesnici).

klíčová slova	ruská abeceda, dvojjazyčné texty
---------------	----------------------------------

ZAMĚŘENÍ DVZ

oblast RVP	Jazyk a jazyková komunikace
obor	Další cizí jazyk
předmět	Ruský jazyk
časová dotace	Pro modul A0: cca 4 minuty na každou kartičkou (písmenem abecedy), pro modul A1: cca 15 minut na jeden text, pro modul A2: cca 20 minut na jeden text. V případě práce se slovní zásobou a gramatickými jevy mohou texty z modulů A1, A2 zabrat 40–45 minut.
věk žáků/ročník	2. stupeň ZŠ, příp. žáci SŠ
vhodné zařazení	<ul style="list-style-type: none"> Modul A0 (pro začátečníky, začátek výuky RJ, příp. jako herní prvek na kterékoliv hodině RJ). Modul A1, A2 (viz témata textů) – dle aktuálně probíraných témat
vstupní požadavky na žáka	Pro modul A0 nejsou žádné vstupní požadavky, pro moduly A1, A2 je potřeba znalost ruské abecedy
mezipředmětové vztahy	Dějepis a zeměpis (texty z oblasti Reálie, Svátky)



CÍLE A VÝSTUPY

cíl	<ul style="list-style-type: none"> • Žák zná písmena ruské abecedy • Žák umí pracovat s dvojjazyčným textem • Žák si zdokonalí překladovou kompetenci • Žák umí dohledat potřebné informace na internetu (např. neznámá slova, reálie)
-----	--

MATERIÁLNÍ A TECHNICKÉ ZABEZPEČENÍ

nutné pomůcky pro práci s DVZ	Přehled ruské abecedy (pro modul A0) – volitelně
nutné vybavení pro učitele	HW: Počítač s projektorem a připojením k internetu; Interaktivní tabule (pro lepší práci s moduly A1, A2) SW: jakýkoliv Internetový prohlížeč
nutné vybavení pro žáka	HW: počítač / notebook s připojením k internetu SW: jakýkoliv internetový prohlížeč

METODICKÉ POKYNY

Organizační formy a metody výuky

Metody výuky:

- práce s textem
- práce s nahrávkami (MP3)
- skupinová výuka
- samostatná práce žáků

Další formy a metody výuky jsou popsány v sekci Tipy pro učitele:

<https://dikobraz.ped.muni.cz/dvz-assets/dikobraz-se-uci-rusky/tipy-pro-ucitele.pdf>

Vhodný postup

U každého modulu je popsán postup práce:

- Modul A0: <https://dikobraz.ped.muni.cz/dikobraz-se-uci-rusky/a0>
- Modul A1: <https://dikobraz.ped.muni.cz/dikobraz-se-uci-rusky/a1>
- Modul A2: <https://dikobraz.ped.muni.cz/dikobraz-se-uci-rusky/a2>

Očekávané problémy

Problémy, které mohou během výuky nastat:

- Nekvalitní nebo nestabilní připojení bezdrátové k internetu.
- Neočekávané pády prohlížeče.
- Práce z DVZ před probráním doporučené vzdělávací oblasti.

Doporučení: vše vyzkoušet předem v konkrétní učebně